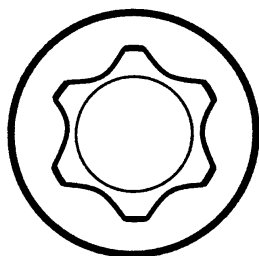
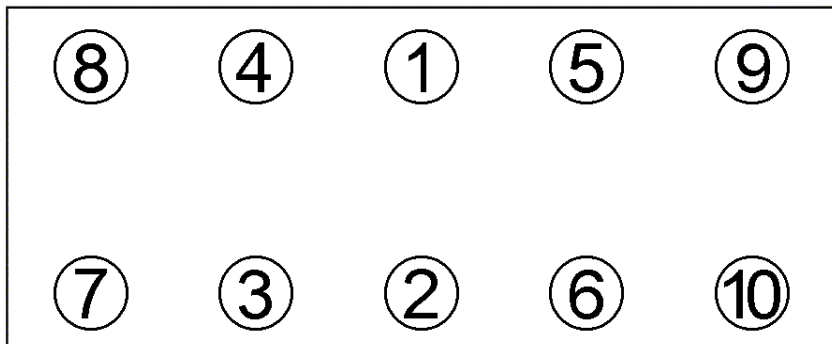


**Anziehvorschrift Zylinderkopf****Tightening Instructions for Cylinder Head****Instructions de serrage pour culasse****Prescripciones de apriete para culatas****984.208**passend für / suitable for  
adaptable à / adaptable a**Renault****Das Original**Schraubenkopf / Head shape  
Tête de vis / Cabeza de tornillo

Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete

759.180  
M 12x1,5x113Anziehen/  
Tightening/  
Serrage/  
Apriete

- 30 Nm
- $80^{\circ} \pm 4^{\circ}$
- 3 min
- 25 Nm +  $213^{\circ} \pm 7^{\circ}$

**Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion**

|  |                                                |                                 |                                   |                                          |
|--|------------------------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------|
|  | neue Zylinderkopf-<br>schrauben verwenden      | use new cylinder head<br>bolts  | utiliser des vis neuves           | emplar tornillos nuevos                  |
|  | Warmlauf (80°C)                                | warm up time (80°C)             | chauffage (80°C)                  | calentamiento (80°C)                     |
|  | Schrauben einzeln lösen<br>und wieder anziehen | loosen and tighten each<br>bolt | deserrer et serrer<br>vis par vis | aflojar y apretar<br>tornillo a tornillo |
|  | Setzzeit                                       | relaxation time                 | durée de tassement                | tiempo de espera                         |
|  | Drehwinkel                                     | torque angle                    | angle de serrage                  | ángulo de giro                           |

**Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor**

Ø: 79 mm; ÷: 1,65 mm      2 Löcher/holes

Mot:      F8M 700/720/730

1,6 ltr. Diesel  
40 kW (55 PS)

R 5, R 9, R 11, Rapid, Express

**Elring-Serviceteam**Fon +49 7123 724 799  
Fax +49 7123 724 798  
[service@elring.de](mailto:service@elring.de)

24/11/12

**\*984.208\***